



大会

第七十五届会议

第六十三次全体会议

2021年5月3日星期一中午12时举行
纽约

正式纪录

主席： 博兹克尔先生 （土耳其）

中午12时35分开会。

悼念乍得共和国总统伊德里斯·代比·伊特诺先生阁下

主席（以英语发言）：我沉痛悼念4月20日逝世的乍得共和国国家元首和总统伊德里斯·代比·伊特诺先生阁下。我谨代表大会，请乍得代表向乍得政府和人民以及代比·伊特诺总统的遗属转达我们的慰问。

我代表大会，就伊德里斯·代比·伊特诺总统逝世向他的家人以及乍得共和国政府和人民表示最深切的同情。

乍得共和国自1960年起成为联合国会员国，60多年来，联合国一直支持乍得政府执行政策，应对和平与安全、可持续发展和人权等挑战。今天，14个联合国方案和机构在该国积极开展活动，并在“一体行动”方针下开展工作，从而证明了这一点。与世界上许多国家一样，目前乍得实现可持续发展目标的努力受到该地区不安全状况的影响。

代比总统以其对和平与安全的积极态度而闻名。在他的领导下，乍得一直是联合国在区域稳定问题上的可靠伙伴，特别是作为打击萨赫勒地区

恐怖主义、暴力极端主义和有组织犯罪努力的一分子。作为这一对和平与安全承诺的一部分，乍得也为维持和平作出了重大贡献，是联合国14个主要部队派遣国之一。

乍得也是萨赫勒五国集团联合部队的成员，正在支持一项使命，即，在利比亚消除武装团体、帮助民族和解和建立稳定民主机构。乍得对多边主义的承诺不仅限于联合国，乍得在非洲大陆发挥着重要作用，在2016年担任了非洲联盟主席。

今天，我们纪念代比总统的成就，联合国将永远铭记这些成就。在总统的家人和乍得人民悼念他们的巨大损失时，我向他们致以最美好的祝愿。

我现在请大会和我一起默哀一分钟。

大会成员默哀一分钟。

主席（以英语发言）：我现在请秘书长安东尼奥·古特雷斯阁下发言。

秘书长（以法语发言）：获悉伊德里斯·代比·伊特诺总统于4月19日不幸逝世，我深感悲痛。我很了解他。我谨代表联合国，再次向他的家人以及乍得政府和人民表示最深切的哀悼。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。



代比总统不知疲倦地努力确保他的国家、次区域和整个非洲大陆的稳定。他把乍得转变为一个有影响力的区域大国，在萨赫勒和乍得湖流域发挥了关键作用。我亲眼目睹他的领导使乍得向来自邻国数以千计的难民敞开大门。乍得慷慨地欢迎他们，并与他们分享资源，尽管这些资源不多。

代比总统是联合国的重要伙伴，特别是在打击恐怖主义、暴力极端主义和有组织犯罪方面。在乍得的这一关键时刻，我必须强调，联合国坚定不移地决心为乍得人民服务，助其寻求一个包容和繁荣的未来。

我希望在今后的日子里，乍得人民将能够共同踏上一条基于共识、通往未来的和平之路。如果我们走向持久和平，实现可持续发展目标，加强民主和保护所有人的人权，这一点至关重要。

主席（以英语发言）：我感谢秘书长的发言。

我现在请科摩罗代表以非洲国家集团的名义发言。

尚菲先生（科摩罗）（以法语发言）：我代表非洲国家集团成员，悲痛地在今天大会为纪念4月20日离开我们的伟大政治家伊德里斯·代比·伊特诺总统而举行的庄严追悼会上发言。我代表非洲集团成员国，悼念已故总统，并向乍得共和国政府和兄弟人民表示最深切的慰问，他们在一位伟大的非洲政治家英年早逝之后深陷悲痛。我还代表非洲国家集团向他的所有家人和亲人表示哀悼，并祈祷万能的上帝赐予他们力量，度过这段充满挑战的时期。

在这个庄严的时刻，我们在大会堂——世界的真正象征——祈祷万能的上帝欢迎已故总统伊德里斯·代比进入他永恒的天堂。愿他的灵魂安息。

主席（以英语发言）：我现在请吉尔吉斯斯坦代表以亚太国家集团的名义发言。

库尔马托夫先生（吉尔吉斯斯坦）（以英语发言）：我谨代表亚太国家集团，就乍得已故总统伊德

里斯·代比·伊特诺先生阁下于4月20日逝世，向乍得共和国政府和人民以及乍得常驻代表团的同事表示我们最深切最诚挚的哀悼。

我们非常悲痛地获悉已故总统本月早些时候去世。他是一个为国家尽忠职守的人，在保卫国家和人民的时候去世。代比总统是一位强有力的领导人，致力于保护自己的国家免受不安全之害，并不遗余力地确保区域稳定以及打击恐怖主义和暴力极端主义的威胁。总统阁下一生忠于自己的国家，尽管面临种种挑战，他仍致力于乍得的繁荣。他的去世让乍得举国哀悼。我们希望乍得能够寻求建设一个繁荣的未来。

最后，我谨重申亚太集团成员国对已故总统家人和亲人的衷心慰问。愿他安息。

主席（以英语发言）：我现在请俄罗斯联邦代表以东欧国家集团的名义发言。

叶夫斯京格聂耶娃女士（俄罗斯联邦）（以英语发言）：今天，我们向乍得共和国已故总统伊德里斯·代比·伊特诺先生阁下致敬。

代比总统是一位杰出的非洲政治家，在国内外备受尊敬。他在担任国家元首期间，为乍得的社会经济发展、维护非洲大陆的和平与安全以及国际社会打击乍得湖流域和萨赫勒地区的恐怖主义和极端主义作出了重大贡献。我们借此机会表示，我们相信乍得将成功渡过动荡时期，并继续努力确保和平、稳定以及该国人民的福祉和繁荣。

我谨代表东欧国家集团，向代比总统的家属和乍得共和国人民表示最诚挚的慰问。

主席（以英语发言）：我现在请哥伦比亚代表以拉丁美洲和加勒比国家集团的名义发言。

费尔南德斯·德索托·巴尔德拉马先生（哥伦比亚）（以英语发言）：我荣幸地代表拉丁美洲和加勒比国家集团发言，悼念乍得共和国已故总统兼政府首脑伊德里斯·代比·伊特诺先生阁下。

我们向他的家人以及乍得人民和政府表示诚挚的慰问。人们将铭记代比总统对其国家政治稳定的承诺以及他在促进萨赫勒地区和平与安全方面发挥的作用。他在打击恐怖主义和暴力极端主义方面的努力和领导，以及他对联合国马里多层面综合稳定团工作的支持，应该得到国际社会的认可。在我们悼念他的时候，愿他的遗产进一步促进乍得共和国的繁荣。我谨代表拉丁美洲和加勒比国家集团重申我们的衷心同情。

主席（以英语发言）：我现在请葡萄牙代表代表西欧和其他国家集团发言。

杜阿尔特·洛佩斯先生（葡萄牙）（以英语发言）：我荣幸地代表西欧和其他国家集团发言。我们收到了伊德里斯·代比·伊特诺总统逝世的消息，我们深表同情。我谨代表西欧和其他国家集团，向乍得共和国及其人民和逝者的家人和朋友表示诚挚的慰问。

伊德里斯·代比总统的不幸逝世让人们清楚地看到乍得、萨赫勒和乍得湖流域面临的挑战。代比总统致力于打击恐怖主义和暴力极端主义，致力于萨赫勒地区的稳定，对此人们将予以铭记。他信奉区域合作，相信集体应对跨国挑战的必要性。他亲自推动萨赫勒五国集团联合部队乍得营在三国边境地区的部署，这是萨赫勒国家团结一致的典范。

尽管乍得共和国在国内和边境面临严峻挑战，但仍然是联合国维持和平特派团的慷慨部队派遣国。乍得蓝盔部队就在最近为致力于促进我们的共同价值观付出了最高代价。我们也在对他们表示缅怀。

我们与非洲联盟一道，鼓励乍得以包容各方的全国对话为基础，在有限的时间内，在和平过渡方面取得进一步进展。我们鼓励作出承诺，在不久的将来举行自由公正的选举，和平恢复宪法秩序，尊重和保护人权和基本自由。由于区域挑战依然有增无减，我们相信乍得共和国将重新致力于民主稳定以及国家、区域、大陆和全球和平与安全。

请允许我代表本集团再次向逝者家属、乍得共和国及其人民表示我们衷心的哀悼。

主席（以英语发言）：我现在请美国代表以东道国的名义发言。

托马斯-格林菲尔德夫人（美利坚合众国）（以英语发言）：伊德里斯·代比·伊特诺总统逝世的消息对我们和世界其他各国都是巨大的震惊。在此困难时刻，我谨向他的家人和亲人以及乍得全体人民表示美国政府的衷心慰问。

今天，我们缅怀一位领袖，一位伙伴，他毕生致力于打击暴力极端主义。他的逝世对乍得和整个地区来说是一个具有重大影响的事态发展。大多数乍得人从未有过另一个人担任总统的经历。代比总统的去世提醒我们所有人，乍得及其邻国人民面临的危险是真实和现实的，我们必须共同谋求稳定与和平。今天，我们感谢乍得人民致力于实现这一目标，感谢他们为追求这一目标作出的许多牺牲。

在这个过渡时刻，我们与乍得人民站在一起，呼吁进行包容各方的全国对话，让社会各阶层都有机会参与塑造自己国家的未来。这是他们的机会。这一对话应该带来及时的过渡，进而产生乍得人民应得的民选政府。接下来的几周和几个月不会轻松，但乍得人民一次又一次地表现出击败暴力极端主义的决心，就像他们的前总统在世时所表现的那样。

伊德里斯·代比经常说，当他卸任总统一职时，将同他就任时一样—都要走前门。伊德里斯·代比骨子里是一名军人，是一位勇士，他信守了自己的诺言。

主席（以英语发言）：我现在请海地代表发言，他将代表加勒比共同体发言。

罗德里格先生（海地）（以法语发言）：我荣幸地代表加勒比共同体（加共体）成员国发言，与大会成员一道悼念乍得共和国已故总统伊德里斯·代比·伊特诺先生阁下不幸逝世。

代比·伊特诺总统是众所周知的伟大政治家和军事领导人，他个人对打击萨赫勒-撒哈拉次地区恐怖主义、暴力极端主义和有组织犯罪的斗争有着持久和坚定不移的承诺和决心。他不惧怕战场和前线，他在那里献出了自己的生命。代比总统致力于消除极端主义和促进稳定，特别是在西非这样做，这与联合国的核心价值观完全一致，因此，失去这一宝贵的伙伴更加令人感到痛心和遗憾。

我们代表加共体向代比总统的家属表示诚挚的慰问，我们知道他们此时必定悲痛万分。我们还向乍得政府和人民表示最深切的慰问，并祝愿他们得到安抚、和平、稳定和繁荣。希望他们能在已故总统的遗产中找到安慰。

主席（以英语发言）：我现在请乍得代表发言。

Baroud夫人（乍得）（以法语发言）：首先，请允许我代表过渡军事委员会主席、国家元首穆罕默德·伊德里斯·代比先生阁下和总理、过渡政府首脑阿尔贝·帕希米·帕达克先生阁下，并代表乍得人民，最深切地感谢大会召开今天的全体会议，悼念已故的乍得陆军元帅伊德里斯·代比·伊特诺，他在与利比亚雇佣军作战时受伤，于4月20日去世。

今天的庄严悼念表达了国际社会在这一痛苦时刻对乍得人民的声援和全力支持。请放心，乍得人民深受感动。我还要衷心感谢今天在座的所有发言者和会员国代表对乍得政府和人民以及逝者家属表达的善意话语和诚挚的慰问。

根据《古兰经》第55章第26节，凡在大地上，都要毁灭。同样，根据《圣经》诗篇119: 19，我是在地上作寄居的。这是神的旨意。乍得陆军元帅伊德里斯·代比·伊特诺作为一个人，一个凡人，没有逃脱我们所有人都必须谦卑接受的神圣法则。愿他安息。

请允许我试着描述一下这位非凡的人是谁，尽管用几句话来概括他的丰富轨迹是一件具有挑战性的事情。有三个特点使他与众不同。首先，他是一个

有奉献精神的人——一位革命者。伊德里斯·代比·伊特诺是一位伟大的政治家，他的领导力和卓越品质受到了全世界的赞誉。首先，他是乍得的忠实儿子，他的一生就是乍得现代历史的缩影。他于1952年出生在乍得东北部沙漠地区贝尔多巴的一个游牧家庭。在前往法国学习军事之前，他曾在乍得的几所学校就读，包括军官培训学校。1976年，他在法国获得了专业飞行员执照和伞兵执照。

由于他非常爱国，因而回到乍得加入反叛队伍，反抗当时政府的不公正和利比亚的占领。他在军中崛起，成为乍得军队的领导人，并在1980年代末参加了传奇的战斗，收复了被利比亚及其代理人占领的乍得领土。利比亚占领结束时，伊德里斯·代比·伊特诺的爱国斗争使他与血腥的侯赛因·哈布雷独裁政权对立起来，并于1990年12月结束了独裁统治。他建立了民主和政治多元化，保障了乍得人民的基本自由。伊德里斯·代比·伊特诺总统建立的民主时代延续至今。

作为乍得民主之父，已故总统伊德里斯·代比·伊特诺生前不断奋力保护这一宝贵财富。有几次，他手持武器，保卫我国的民主和共和机构，抵御来自外部的各种雇佣军团体的威胁——例如，在2006年和2008年，当他们抵达恩贾梅纳总统府的大门时。

我务必要提及的是他的泛非主义。他是典型的非洲人，也是经济发展的倡导者。伊德里斯·代比总统是彻底的泛非洲主义者。他坚信非洲的尊严和伟大取决于它的团结，这一信念一直鼓舞着他。因此，他实践了非洲问题由非洲解决这一非洲联盟极为重视的原则。

为此，尽管乍得资源有限，但伊德里斯·代比陆军元帅利用一切机会与其他非洲国家分享乍得有限的资源。当马里遭到恐怖分子袭击时，乍得响应马里当局发出的求助呼吁，派出自己的国民去保卫马里。我们都知道接下来发生了什么，我们通过萨赫勒五国集团联合部队监测事态发展。

他还派遣乍得军队前往喀麦隆、尼日尔和尼日利亚打击博科圣地组织。今天，乍得通过联合国马利多层次综合稳定团参加马里的维和行动，还通过多国联合特遣部队打击博科圣地组织，参加了乍得湖流域其他国家的维和行动。

已故陆军元帅伊德里斯·代比也信奉和平、对话、宽恕和慷慨之道。他在总统任期内，于1993年组织了全国最高会议，使乍得人民实现和解，并为新的民主体制和参与式施政奠定了基础。2018年和2020年还组织了另外两个包容各方的国家论坛，通过对话与合作加强乍得的机构和政治治理。

在乍得边界之外，代比总统为苏丹、利比亚和中非共和国等邻国寻求和平与和解作出了贡献。

在社会经济发展方面，已故陆军元帅伊德里斯·代比首先是成功开采乍得多巴盆地石油资源之人。在世界银行和其他机构的支持下，他克服了重大障碍，以实现这一重要目标，上述国际机构作出了历史性承诺，同意为从乍得到喀麦隆海岸的主要石油管道项目提供资金。

伊德里斯·代比还启动了一些重要项目，对基础设施、教育、卫生、农村发展等优先领域进行大规模投资，为人民的福祉打下现代基础。虽然乍得远远没有实现其发展目标，但是在所有国际伙伴的支持下，我们目前正在作出很大努力，在这些领域取得了重大进展。

已故总统伊德里斯·代比的一个首要目标是到2030年使乍得成为一个新兴的区域强国。他的最终目标是确保乍得成为一个和平的国家，在文化多样性的基础上团结一致，通过经济转型重新焕发活力，为所有人的利益提供舒适的生活。目前正在实施的国家发展计划“我们希望的乍得”体现了他的愿景。

他去世时，给乍得人民留下一个运作良好的国家。我国十分安全和平，受到世界各国的尊重。这不是偶然的，而是总统本人领导之下知情的政治选择及理性和勇敢努力的结果。乍得人民，特别是政治阶

层和所有构成国家生命线的人，都有责任维护代比总统尽心尽力、来之不易的遗产，并加强这一遗产，以维护乍得和该次区域人民的稳定、和平、安全和更美好的生活。

虽然我们只谈到已故伊德里斯·代比总统一生的几个方面，但我们必须承认，总统的去世为乍得开启了一个新时代。在宣布总统去世时，乍得人民并没有互相攻击，因为留给他们的是团结、友爱与和平的遗产。灾难性的预言没有成为现实。乍得国仍然存在，并将继续存在。乍得人的成熟令世人感到惊讶，乍得人将一如既往，迎接强加给他们的严峻挑战。

总统去世之后，乍得国民军承担起责任，鉴于来自利比亚的威胁，设立了一个过渡军事委员会，以防止国家崩溃，并确保国家的连续性。昨天，5月2日，过渡政府总理获得任命，并组建了民族团结政府。不久将建立利比亚全国过渡委员会。

在我们迎来一个过渡时期之际，乍得这个有着动荡历史并被冲突地区包围的国家，现在比以往任何时候都更需要得到国际社会的支持，尤其需要得到我们大家今天所代表的联合国的支持，以协助过渡当局在独特的区域环境中处理乍得错综复杂的局势。

今天，乍得国家的生存受到威胁，我们都知道这一点。大批雇佣军和其他犯罪分子在本地区四处游荡，一有机会，他们就会突然袭击我国，造成混乱，给乍得和整个地区带来各种风险。伊斯兰组织分布于非洲之角、莫桑比克、刚果民主共和国东部、乍得湖地区和萨赫勒地区。我请各位成员作出自己的结论。因此，在乍得这一关键历史时刻，我们需要明确的政治支持，并需要对非洲联盟路线图给予支持，以促进包容各方的民族对话与和解，组织自由和透明的民主选举，并支持政府顺应人民的社会和经济愿望。我们还需要获得支持，以管理人口流动和正在进行的其他解除武装、复员和重返社会方案。

下午1时10分散会。